

Gemeinde
Ralbitz-Rosenthal



Gmejnjska nowina
Gmejnjska nowina
Ralbicy - Rožant
Ralbicy - Rožant



28. Jahrgang/ 3. Ausgabe

Amtsblatt

September 2017

30.08.2017

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Chefkoch Helery Hantschick mit seinem

Angestellten Wieland Schild

in der neu renovierten Schulküche in Ralbitz

Die nächste Versammlung des Gemeinderates Rabitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 14.09.2017 um 18.30 Uhr im Versammlungsraum des Ortschaftsrates in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.



Für die Ableitung des Regenwassers von Rosenthal wurde gemeinsam mit der SORABIA AG der Durchlass am Rosenthaler Wasser vergrößert.

Überflutung von Grundstücken bei Starkregen

Bei den starken Niederschlägen am 27.06.2017 kam es in der Ortslage Rosenthal erneut zu Überflutung der Straße „Am Marienbrunnen“ und dadurch zu Überschwemmungen in den Kellern mehrerer Gebäude.

Am 11.07.2017 wurde gemeinsam mit Vertretern der Gemeinde und den Geschädigten nach den Ursachen dieser in letzter Zeit häufig auftretenden Überschwemmungen beraten. Bei dieser Beratung wurde festgestellt, dass von vielen Grundstücken des Ortes Rosenthal das gesammelte Regenwasser in die örtliche Kanalisation eingeleitet wird.

Das Einleiten von anfallendem Niederschlagswasser von Privatgrundstücken in die örtliche Kanalisation ist nicht nur eine Erscheinung im Ort Rosenthal, sondern auch in anderen Ortsteilen unserer Gemeinde. Bei Starkregen haben stets einige Einwohner mit Überschwemmungen in den Kellern zu kämpfen.

Der überwiegende Teil der Kanalisation in der Gemeinde wurde in den 70er bzw. 80er Jahren gebaut und ist nicht für die Aufnahme solcher Wassermassen ausgelegt.

Ich bitte alle Grundstückseigentümer nach Möglichkeiten zu suchen, das anfallende Regenwasser auf den Grundstücken zu versickern, in Behältern zu sammeln oder auf eine andere Art auf dem Grundstück zu belassen.

Für evtl. Rückfragen oder einen Vororttermin stehe ich Ihnen gern zur Verfügung.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister

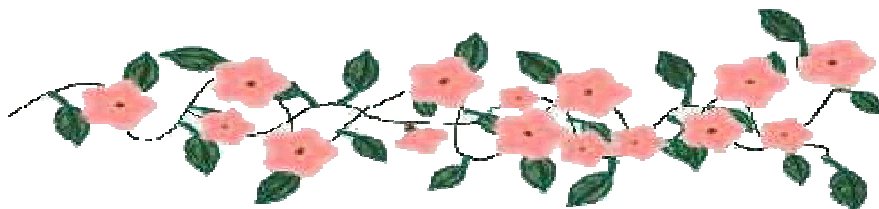
Ausbau der Straße „Am Klosterwasser“ in Laske

Am 05.10.2017 beginnt mit einer leichten Zeitverzögerung der Ausbau der Straße „Am Klosterwasser“ in Laske. Von der ewag Kamenz wird im Zuge des Straßenbaues die Trinkwasserleitung in diesem Abschnitt mit erneuert.

Öffentliche Bekanntmachung für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 24. September 2017

In der Zeit vom 08.09.2017 bis zum 24.09.2017 erfolgt an allen Informationstafeln die öffentliche Bekanntmachung über den Beginn und das Ende der Wahlzeit, die Wahlbezirke und Wahlräume sowie die Art und Weise der Stimmabgabe.

Hubertus Rietscher
Bürgermeister



Allen Jubilaren gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Gottes Segen und persönliches Wohlergehen!

13. September	Georg Schuster	Schönau	70. Geburtstag
17. September	Anna Zschoschke	Cunnewitz	80. Geburtstag
18. September	Anna Wowtscherk	Schmerlitz	85. Geburtstag

Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.

Sprechzeiten: der Gemeindeverwaltung in Rosenthal Montag 14.00 – 16.00 Uhr Dienstag 14.00 – 16.00 Uhr Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr Sprechzeiten des Bürgermeisters Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr	<u>Notrufnummern</u> Strom ENSO Netz GmbH 0180 2787902 Wasser ewag Kamenz 03578 377377 Gas EVSE Wittichenau 035725 7410 Abwasser AZV Am Klosterwasser 035796 96026 Polizei 110 Notarzt / Feuerwehr 112
IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8, 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796 96832, Fax: 035796 96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.	Redaktionsschluss für die Ausgabe Oktober 2017: <u>21.09.2017</u> Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de

In den Sommerferien wurde die Rabitzer Schulküche komplett renoviert





pěstovarnja „dr. Jurij Mlynk“ w Rablitzach

“Landart”- Sommerferien im Rablitzer Hort

In Vorbereitung auf die Sommerferien 2017 im Rablitzer Hort hatte ein Kollege des Hortes die Idee, eine Waldwoche einzuplanen. Doch eine ganze Woche mit den Kindern in den Wald – ich konnte mir das nicht vorstellen.



Am Montag fragten wir die Kinder, was sie denn im Wald alles machen würden. Darauf antworteten sie: etwas bauen, in selbstgebauten Hütten schlafen, Moos sammeln, Beeren pflücken, picknicken, Tannenzapfen sammeln, Waldspiele spielen, Himbeeren pflücken, Waldtiere mit dem Fernglas beobachten und eine Schatzsuche veranstalten. Das Hort-Team hatte noch eine weitere Idee - “Landart”.

“Landart” – was ist das eigentlich? Die Kinder hatten davon noch nie etwas gehört. “Landart” ist eine Kunst, bei der Naturmaterialien aus der näheren Umgebung, in dem Fall der Wald, gesammelt und zu einem Kunstwerk zusammengestellt werden. Die Werke bleiben dann am Ort der Entstehung, wo sie bald auch wieder vergehen. Schon auf dem Weg in den Wald sammelten die Kinder die ersten Materialien, wie zum Beispiel Äste oder Blumen. Im Wald angekommen sah man, wie die Kinder an die Arbeit gingen. Man konnte sehen, wieviel Freude sie am eigenen Tun und beim Erleben der Natur hatten. Dafür nahmen wir uns viel Zeit und merkten, wie reich und schön Gottes Schöpfung ist – auch im Rablitzer Wald.

Franziska Näther, Rablitzer Hort





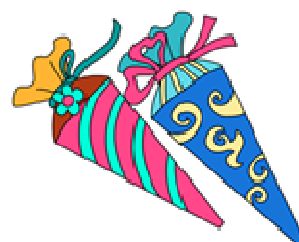
Serbska zakladna šula Ralbicy

Delanski ZWónčk



September 2017 / Ausgabe 60

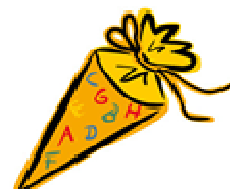
Sorbische Grundschule Ralbitz



Am Samstag, den 05.08.2017
wurden 30 Schülerinnen und
Schüler in
unserer Grundschule begrüßt.



Den beiden Klassenleiterinnen Frau Elke Schrader und Frau Ludmilla Lehmann
wünschen wir bei der Arbeit mit unseren Kleinsten viel Freude und Geduld beim Erlernen von
Lesen, Schreiben und Rechnen sowie Gesundheit und Gottes Segen.



Dank unseren verehrten Eltern

Bei Ihnen, liebe Eltern, bedanken wir uns für Ihre fleißige, umfangreiche und stets zuverlässige Hilfe im vergangenen Schuljahr.

Wir erhielten Unterstützung von Ihnen, von den Elternsprechern und deren Vertretern. So wurden Wanderungen, Projekte, Kultur- und Sporthöhepunkte zu unvergesslichen Erlebnissen für unsere Kinder.

Ihre Lehrerinnen der Sorbischen Grundschule Ralbitz

Das neue Schuljahr 2017/18

Im Schuljahr 2017/18 besuchen 121 Schüler unsere Grundschule.

Ganz herzlich begrüßen wir die zwei 1. Klassen mit 30 Schulanfängern.

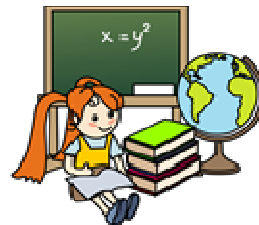


Aus diesen Ortschaften kommen Schüler in unsere Schule:

Ralbitz, Laske, Schmerlitz, Schönau, Cunnewitz, Sollschwitz, Saalau, Kotten, Hoske, Rachlau, Trado, Dubring, Wittichenau, Hoyerswerda, Kamenz, Rosenthal, Zerna, Caßlau, Naußlitz, Truppen, Piskowitz, Räckelwitz

Wer sorgt sich um die Kinder an unserer Grundschule?

<u>Lehrerinnen</u>	Frau A. Liehn	Schulleiterin
	Frau E. Schrader	Klasse 1/1 14 Schüler
	Frau L. Lehmann	Klasse 1/2 16 Schüler
	Frau F. Rachel	Klasse 2/1 19 Schüler
	Frau K. Schöne	Klasse 2/2 20 Schüler
	Frau B. Müller	Klasse 3/1 15 Schüler
	Frau M. Schuster	Klasse 3/2 13 Schüler
	Frau V. Bresan und	Klasse 4 24 Schüler
	Frau V. Statnik	
	Frau S. Lukasch	
	Frau A. Nowak	Referendarin
	Frau M. Clausen	Gastlehrerin
	Frau B. Müller	Gastlehrerin



<u>Sekretärin</u>	Frau M. Neck
<u>Hausmeister</u>	Herr Th. Lange
<u>Küche</u>	Herr H. Hantschick

Der Schwimmunterricht für die 2. Klasse begann am Donnerstag, dem 10.08.2017. Die Kinder fahren jeden Donnerstag nach der 2. Stunde mit dem Bus in die Schwimmhalle nach Kamenz, um das Schwimmen zu erlernen.

Liebe Kinder, wir wünschen Euch viel Freude!

Bitte um Unterstützung

In unserem Schulgarten möchten wir Hochbeete anbringen. Deshalb suchen wir dringend Europaletten. Wenn Sie uns diese kostenlos zur Verfügung stellen möchten, wenden Sie sich bitte an den Hausmeister unserer Schule. Vielen Dank!

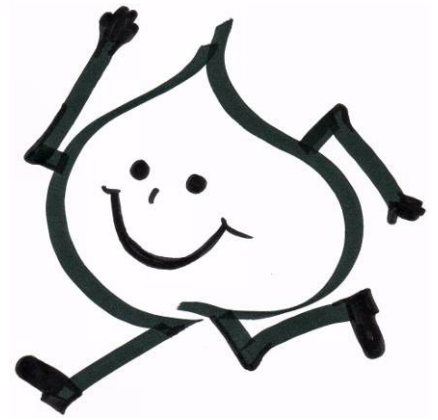


Terminkalender

- Alle Kinder führen den 1. Wandertag durch
- Altpapiercontainer: 21.08. bis 28.08.2017
- "Busschule" für alle Klassen am 30.08.2017



Unsere Schule



Sorbische Oberschule Ralbitz
UNESCO Projektschule
Schule mit Idee 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de

September 2017
22. Jahrgang, Nr. 227

Das neue Schuljahr hat begonnen

Klasse	Klassenlehrer/in
5	Johannes Rehde / Michael Werner
6	Uwe Matzke / Joachim Mietsch
7	Jadwiga Bresan / Jadwiga Krautschick
8	Gabriele Ziesch
9	Peter Böhmak
10	Alena Dubau/ Jana Büttner

Weiter unterrichten an unserer Schule:

Milenka Kober (Schulleiterin), Michael Walde, Christof Wenk, Christina Heine, Bernadett Scholze (Gastlehrerin), Franciska Robel

Und das ist unsere neue 5. Klasse:



Mädchen:

Lilly Bilk, Stefanie Bulang, Ricarda Domaschke, Vanessa Knopf, Pia Krahl, Elisabeth Langner, Emely Matka, Josefina Mikwauschk, Jana Modsching, Nadine Modsching, Isabella Robel, Milena Scholze, Luisa Suchy

Jungen:

Viktor Belkot, Antonius Korch, Simon Krahl, Sebastian Kubasch, Antonius Mikwauschk, Salomon Mroß, Stefan

Nuck, Georg Raab, Kilian Schmole, Julius Schneider, Jan Spittank, Anton Wehsolek, Constantin Wenk, Konrad Zschornack

Klassenlehrer: Johannes Rehde und Michael Werner

Altweibersommer in Ralbitz

vom 08.09. bis 10.09.2017

Freitag, 08. 09. 2017:

- 19:00 Uhr - Bieranstich
- 20:00 Uhr - Feuerwehrwettkampf unter Scheinwerferlicht
- 22:00 Uhr - Tanz mit der Diskothek „Melodia“



Sonnabend, 09. 09. 2017:

- 14:00 Uhr - Völkerball
- 15:00 Uhr - Kremserfahrten für Kinder
- 20:00 Uhr - Programm der Ralbitzer (Video, Tanz ,Sketsche u.a.)
- 20:30 Uhr - Dr. Taste spielt auf



Sonntag, 10. 09. 2017:

- 10:00 Uhr - Frührschoppen
- 13:30 Uhr - Pferdesport
- 15:00 Uhr - Kulturprogramm mit Kaffee für die Rentner
- 16:00 Uhr - Spiele für Kinder auf der Festwiese
- 18:00 Uhr - Falknerschau
- 19:00 Uhr - Auswertung der Tombola
- 20:00 Uhr - Filmwiederholung vom Vorabend
- 20:00 Uhr - Ausklang des Festes im Zelt



Von Freitag bis Sonntag werden Tombolalose verkauft.

1. Preis: Fahrrad im Wert von 700,- €
2. Preis: digitales Radio im Wert von 300,- €
3. Preis: Zeltgarnitur für 125,- €

An allen Tagen ist für Essen und Trinken gesorgt!

Der Eintritt ist an allen Tagen frei!!!

Der Ortschaftsrat von Ralbitz lädt herzlich ein

Fotoimpressionen vom diesjährigen Zeltlager der Jugendfeuerwehr Rabitz-Rosenthal



Im Garten der Familie Hentsch in Schönau blühten im Juli außergewöhnlich stattliche Sonnenblumen. Die höchste wurde mit akkurat 4 Metern vermessen (siehe Foto). Vielleicht handelte es sich in diesem Jahr um das größte Exemplar in der gesamten Gemeinde Rabitz-Rosenthal. Oder?

Alfons Ryčer



Altweibersommer in Ralbitz vom 08. 09. bis 10. 09. 2017

Liebe Ralbitzer Rentner und Vorrentner !

Wir laden Sie herzlich am Sonntag, den **10. 09. 2017**, um 15:00 Uhr
in das Festzelt zu Kaffee, Kuchen und einem
Kulturprogramm ein.



Auf Ihren Besuch freuen sich die Mitglieder des Ortschaftsrates Ralbitz

Einladung

Fertiggestellt wurde eine Dokumentation über religiöse Denkmäler: „**Kruzifixe und die Kapelle in Schönau**“.

Alle Interessierten sind herzlich zu einem Abend zur DVD- Premiere in sorbischer Sprache von Herrn Alfons Kuring aus Panschwitz eingeladen.

Die Veranstaltung findet am Mittwoch, den **04.10.2017** um 19.30 Uhr in der Cunnewitzer Bauernstube statt.
Der Ortsvorstand der Domowinagruppe

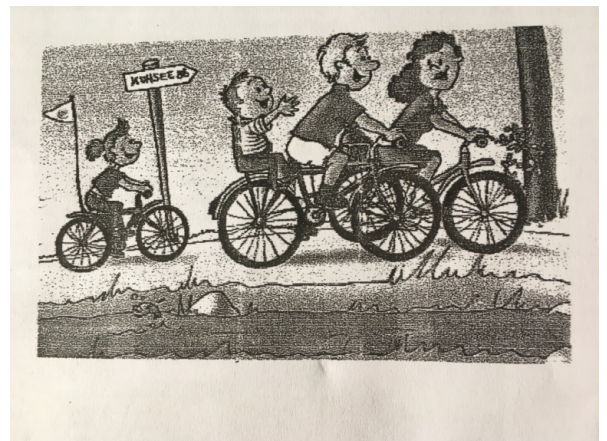


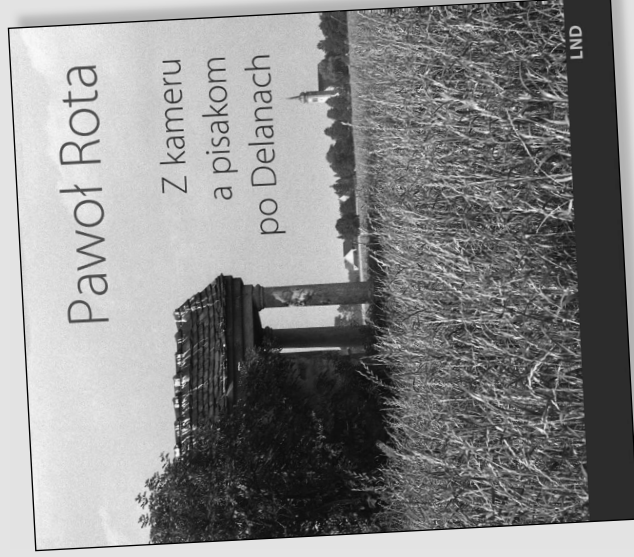
Schönau/ Cunnewitz lädt Sie herzlich ein!

Einladung

Unsere Radwanderung für alle interessierten Familien aus Schönau und Cunnewitz ist am Sonnabend, den **23.09.2017**. Abfahrt ist um 14.00 Uhr am Sportplatz in Schönau. Die Tour führt über den LaskaerWald-Rosenthal-Piskowitz-Waldbad Deutschbaselitz-Buschänke und Schönau. Der gemütliche Abschluß mit einem kleinen Imbiss ist um 19.00 Uhr in den Katakomben in Cunnewitz. Alles weitere erfahren Sie noch durch Aushänge im Ort.

Auf Euch alle freut sich der Ortsvorstand der OG der Domowina Schönau/ Cunnewitz.





Buchpremiere in sorbischer Sprache

«Z kameru a pisakom po Delanach»

Freitag, 15. September 2017,
19.45 Uhr, auf dem »Radlubin« in Rablitz

In Anwesenheit des gebürtigen Zernaers und ehemaligen Rablitzer Lehrers Pawoł Rota wird sein Buch vorgestellt. Zu Entstehung des Buches spricht die Zusammenstellerin Katrin Zschornack. Die Texte lesen Mitglieder der Laientheatergruppe Schönau-Cunnewitz.

Ein wunderbares Geschenk für sorbische Nachbarn und Freunde ist dieses Lesebuch. Mit Kamera und Stift war Pawoł Rota viele Jahrzehnte unterwegs, um das Backen zu Hause in Zerna, das Osterreiten in Rablitz, Wanderungen entlang des Klosterwassers oder vergnügliche Tanzabende in Schönau zu schildern.

Es lädt herzlich ein der
Domowina-Verlag.

Weitere Informationen: